



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
19 September 2018
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным четырнадцатому–семнадцатому периодическим докладам Китая (в том числе Гонконга (Китай) и Макао (Китай))*

1. Комитет рассмотрел объединенные четырнадцатый–семнадцатый периодические доклады Китая (CERD/C/CHN/14-17), в том числе Гонконга (Китай) (CERD/C/CHN-HKG/14-17) и Макао (Китай) (CERD/C/CHN-MAC/14-17), на своих 2654-м и 2655-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2654 и 2655), состоявшихся 10 и 13 августа 2018 года. На своих 2672, 2673, 2674 и 2675-м заседаниях, состоявшихся 24, 27 и 28 августа 2018 года, Комитет принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление четырнадцатого–семнадцатого периодических докладов государства-участника, однако выражает сожаление по поводу задержки с их представлением. Комитет дает высокую оценку открытому и конструктивному диалогу, проведенному с большой делегацией государства-участника. Кроме того, он хотел бы поблагодарить делегацию за дополнительную устную и письменную информацию, представленную в ходе рассмотрения доклада.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует усилия государства-участника по изменению законодательства, стратегий, программ и административных мер в целях обеспечения более эффективной защиты прав человека и осуществления Конвенции, включая:

- a) второй и третий национальные планы действий в области прав человека (на 2011–2015 годы и на 2016–2020 годы);
- b) план развития для малочисленных этнических групп (на 2011–2015 годы);
- c) отмену в 2013 году положений законодательства, касающихся трудового перевоспитания;
- d) план по сокращению масштабов нищеты и развитию сельских районов (на 2011–2020 годы).

* Принято Комитетом на его девяносто шестой сессии (6–30 августа 2018 года).



4. Комитет приветствует также заметный прогресс, достигнутый государством-участником в значительном сокращении масштабов нищеты как в целом по стране, так и в восьми многоэтнических провинциях и районах.

5. В отношении Гонконга (Китай) Комитет приветствует также проведение информационно-пропагандистских программ для этнических меньшинств и осуществление в начальных и средних школах Рамочной программы преподавания китайского языка как второго («Рамочная программа преподавания») в 2014 году.

6. В отношении Макао (Китай) Комитет приветствует далее принятие Закона № 13/2012 «Об общем режиме предоставления юридической помощи» (2013 года), распространяющего право на получение такой основанной на оценке потребностей помощи, в частности на работников-нерезидентов. Он приветствует также введение в Уголовный кодекс новой статьи 153-А, усиливающей режим защиты от торговли людьми.

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Определение и криминализация расовой дискриминации

7. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу того, что во внутреннем законодательстве государства-участника не содержится определения расовой дискриминации, которое полностью соответствовало бы определению в статье 1 Конвенции. Комитет вновь выражает обеспокоенность также по поводу того, что государство-участник не приняло всеобъемлющий закон о борьбе с дискриминацией. Комитет обеспокоен тем, что в Гонконге (Китай) запрет расовой дискриминации, содержащийся в Постановлении о борьбе с расовой дискриминацией, не всегда распространяется на правоохранительную деятельность. Комитет обеспокоен также отсутствием во внутреннем законодательстве Макао (Китай) положений, в которых бы содержалось определение расовой дискриминации в полном соответствии со статьей 1 Конвенции и устанавливалась бы уголовная ответственность за ее проявление (ст. 1, 2 и 5) (см. A/56/18, пп. 241–242, и CERD/C/CHN/CO/10-13, пп. 10–11).

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник, включая Гонконг (Китай) и Макао (Китай), внести изменения в свое внутреннее законодательство, с тем чтобы дать четкое определение всех форм расовой дискриминации в полном соответствии со статьей 1 Конвенции и криминализовать их и прямо запретить как прямую, так и косвенную расовую дискриминацию во всех сферах общественной жизни, в том числе применительно к деятельности правоохранительных органов и других органов исполнительной власти.**

Национальные правозащитные учреждения

9. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия официальных правозащитных учреждений в Китае, в том числе в Макао (Китай), несмотря на работу в этом районе Комиссии по борьбе с коррупцией. Комитет принимает к сведению соответствующую информацию, представленную Комиссией по обеспечению равных возможностей и делегацией Гонконга (Китай), однако выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что Комиссия, которой Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений присвоил статус С, не является полностью независимой и доступной для жертв (ст. 2).

10. **Комитет рекомендует государству-участнику, в том числе Макао (Китай), создать независимые национальные правозащитные учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами). В целях обеспечения их эффективного функционирования Комитет рекомендует также государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай) и Макао (Китай), предоставить им достаточную структурную независимость, а также финансовые и людские ресурсы.**

Заявление

11. Комитет выражает обеспокоенность по поводу применимого к Гонконгу (Китай) заявления о толковании статьи 6 Конвенции (ст. 2 и 4).

12. **Комитет рекомендует отозвать такое применимое к Гонконгу (Китай) заявление о толковании статьи 6 Конвенции.**

Административные и гражданские жалобы на расовую дискриминацию

13. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не представило комплексные статистические данные, обследования, административные записи и регистры о случаях проявления расовой дискриминации и связанных с ней административных и гражданских жалобах, расследованиях, процедурах и мерах наказания. Ввиду сообщений о случаях проявления расовой дискриминации в различных сферах общественной и частной жизни в Гонконге (Китай) Комитет выражает обеспокоенность по поводу заявления Гонконга (Китай), согласно которому расовая дискриминация не является распространенной или серьезной проблемой в этом районе. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что за отчетный период в суды Макао (Китай) не поступало никаких жалоб, связанных с расовой дискриминацией (ст. 2, 5, 6 и 7).

14. **Комитет рекомендует государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай) и Макао (Китай), проводить для государственных должностных лиц и гражданских служащих, в том числе для сотрудников правоохранительных органов, программы подготовки по законам о борьбе с расовой дискриминацией и связанным с ней механизмам подачи и рассмотрения административных и гражданских жалоб в целях обеспечения осведомленности жертв о своих правах. Комитет просит государство-участник представить в следующих периодических докладах обследования, административные записи или регистры, а также статистические данные в разбивке по национальному и этническому происхождению заявителя с указанием информации о количестве, типах и итогах рассмотрения гражданских и административных жалоб на расовую дискриминацию, поданных в национальные правозащитные учреждения, суды и другие соответствующие органы.**

Язык вражды и преступления на почве расовой ненависти

15. Комитет:

а) принимает к сведению информацию государства-участника о двух судебных делах, по которым виновным были назначены наказания за разжигание межэтнической ненависти, и отмечает, что в период с 2015 года по июнь 2018 года в Макао (Китай) не было получено заявлений о возбуждении уголовных дел и не проводилось уголовных расследований, связанных с расовой дискриминацией;

б) напоминает, что отсутствие или незначительное число жалоб еще не означает отсутствие расовой дискриминации или проявлений расовой ненависти, а скорее может свидетельствовать о наличии препятствий на пути осуществления прав, закрепленных в Конвенции, в том числе о недостаточной осведомленности общественности о правах, предусмотренных Конвенцией; недостаточном доступе и доверии к процедурам обращения за судебной защитой или их наличии; страхе репрессий; и ограниченном доступе к полиции, в том числе в силу языкового барьера, либо о недостаточном внимательном или деликатном отношении к случаям расовой дискриминации;

с) выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации об имеющихся в распоряжении потерпевших инструментах для сообщения о совершенных в отношении них преступлениях на почве ненависти;

д) выражает также обеспокоенность по поводу поступающих из Гонконга (Китай) сообщениях о том, что в традиционных средствах массовой информации и социальных сетях распространяется негативный образ этнических меньшинств, в частности выходцев из Южной Азии, и звучат враждебные заявления в их адрес,

а также выражает обеспокоенность по поводу подстрекательских публичных заявлений, направленных против таких лиц, и сообщений о том, что власти Гонконга (Китай) не принимают последовательных и соразмерных мер реагирования на ненавистнические высказывания. В этой связи Комитет отмечает, что Гонконг (Китай) так и не представил статистические данные о мерах наказания за ненавистнические высказывания расистского толка (ст. 2 и 4).

16. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 7 (1985) относительно осуществления статьи 4 Конвенции и № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, Комитет рекомендует государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай) и Макао (Китай):

а) провести для сотрудников полиции, работников прокуратуры, судебной системы и других правоохранительных органов программы подготовки, посвященные преступлениям на почве расовой ненависти, в том числе трудностям, с которыми сталкиваются жертвы, когда хотят сообщить о совершении в отношении них таких преступлений;

б) обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов непрерывно отслеживали, регистрировали, расследовали преступления на почве расовой ненависти, а также осуществляли уголовное преследование и наказание лиц, виновных в совершении таких преступлений;

в) создать должность специальных прокуроров по преступлениям на почве расовой ненависти и побуждать их возбуждать дела *ex officio* в случае совершения преступлений на почве расовой ненависти и ненавистнических высказываний расистского толка, как это было предложено в общей рекомендации № 31 (2005) Комитета о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия;

г) обеспечить лицам, ставшим жертвами преступлений на почве расовой ненависти и объектами ненавистнических высказываний расистского толка, поддержку в целях облегчения процесса сообщения о таких преступлениях, а также гарантировать предоставление им надлежащих средств правовой защиты;

е) обеспечить, чтобы политические деятели открыто осуждали ненавистнические высказывания расистского толка и преступления на почве расовой ненависти.

17. Комитет просит государство-участник, включая Гонконг (Китай) и Макао (Китай), представить в следующем периодическом докладе статистические данные или административные записи в разбивке по этническому или национальному происхождению жертвы о проведенных расследованиях и судебных преследованиях, вынесенных обвинительных приговорах, назначенных мерах наказания, примененных санкциях и предоставленных средствах правовой защиты для лиц, ставших жертвами преступлений на почве расовой ненависти.

Развитие и сокращение масштабов нищеты

18. Комитет приветствует обязательство государства-участника, взятое на себя в его национальном плане действий в области прав человека на 2016–2020 годы, придерживаться «подхода к развитию, ориентированного на интересы людей». Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу представленной государством-участником информации, согласно которой нищета по-прежнему широко распространена во всех автономных районах проживания этнических меньшинств. Комитет выражает обеспокоенность по поводу неравенства, порожденного нищетой, а также отсутствия конкретных показателей достижения прогресса в подготовленном в июне 2016 года докладе об оценке хода осуществления национального плана действий в области прав человека (на 2012–2015 годы). Он выражает также обеспокоенность по поводу представленной государством-участником информации, согласно которой сбор статистических данных по масштабам нищеты в разбивке по

признаку этнического происхождения не ведется. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу сообщений о том, что доля живущих в нищете представителей этнических меньшинств в Гонконге (Китай) увеличилась в последние годы и что показатели нищеты среди выходцев из Южной Азии в целом и пакистанцев в частности непропорционально высоки. Он выражает далее обеспокоенность по поводу сообщений, согласно которым в Макао (Китай), где проживает большое число иностранных трудящихся-мигрантов, фактические показатели нищеты с учетом высокой стоимости жизни будут значительно выше официальных данных (ст. 2 и 5).

19. Комитет призывает государство-участник продолжать свои программы по сокращению масштабов нищеты и обеспечить учет проблематики прав человека в применимом подходе к развитию, ориентированном на интересы всех без исключения людей. Он рекомендует государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай) и Макао (Китай), принять дополнительные меры по ликвидации экономического неравенства этнических меньшинств, в частности путем:

а) более активного проведения предметных консультаций с группами этнических меньшинств до и в ходе осуществления проектов по сокращению масштабов нищеты;

б) расширения специальных мер по снижению высокого уровня нищеты и порожденного ею неравенства среди соответствующих этнических меньшинств;

в) дальнейшего укрепления базовой инфраструктуры и общественных услуг в районах компактного проживания этнических меньшинств, в том числе в сельских районах.

20. Комитет просит государство-участник, в том числе Гонконг (Китай) и Макао (Китай), включить в следующий периодический доклад обновленные статистические данные о масштабах нищеты и другие показатели в разбивке по признаку этнического или национального происхождения, которые позволили бы сделать вывод о степени осуществления экономических, социальных и культурных прав и об эффективности принимаемых мер, в том числе в рамках национального плана действий в области прав человека (на 2016–2020 годы).

Непризнанные этнические группы

21. Комитет отмечает, что, согласно представленным государством-участником данным, в 2010 году в стране находилось более 640 000 человек, не принадлежащих ни к одной из 56 признанных этнических групп. Комитет принимает к сведению заявление делегации государства-участника о том, что эти люди в полной мере пользуются равными правами, однако при этом выражает обеспокоенность по поводу сообщений, согласно которым они могут столкнуться с трудностями в плане обеспечения им политической представленности и специальных мер поддержки как этнических меньшинств (ст. 2 и 5).

22. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить официальное признание всех этнических групп на своей территории и политическую представленность лиц, принадлежащих к этим группам.

Образование

23. Комитет приветствует принятые государством-участником инициативы в области образования, некоторые из которых в период с 2000 по 2010 год способствовали снижению неграмотности как среди населения в целом, так и среди этнических меньшинств, однако по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу сообщений, согласно которым дети из числа этнических меньшинств, проживающие в сельских районах, не имеют равного доступа к качественному образованию в силу различных факторов, включая значительное удаление школ от мест их проживания. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу сообщений о том, что, несмотря на упразднение в Гонконге (Китай) «специально выделенных школ», где обучение

ведется на английском языке, многие дети из числа этнических меньшинств продолжают посещать те немногие из таких оставшихся школ, которые не обладают достаточными ресурсами для обеспечения качественного образования, и что, несмотря на Рамочную программу преподавания китайского языка как второго, преподавание китайского языка в таких школах для не говорящих по-китайски учащихся осуществляется не в должном объеме (ст. 2 и 5).

24. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) активизировать принятие специальных мер для обеспечения всем этническим группам равного доступа к качественному начальному и среднему образованию, а также обеспечить его наличие;

б) увеличить объем кадровых, технических и финансовых ресурсов, выделяемых дневным школам и школам-интернатам в неблагополучных районах проживания этнических меньшинств;

с) облегчить процесс интеграции не говорящих по-китайски учащихся в Гонконге (Китай) в систему образования и обеспечить детям всех этнических групп право на инклюзивное образование и изучение китайского языка.

25. Кроме того, в целях определения, в каком свете представлены этнические меньшинства в образовательных учебных программах, Комитет просит государство-участник, в том числе Гонконг (Китай) и Макао (Китай), включить в следующий доклад информацию с описанием содержащихся в школьных учебниках сведений, касающихся исторического присутствия и вклада этнических меньшинств в развитие своих территорий.

Переселение и экспроприация земель

26. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что большое число фермеров и кочевников-скотоводов, в том числе из районов этнической автономии, потеряли свои традиционные земли и средства к существованию ввиду осуществляющихся мер по переселению, направленных на сокращение масштабов нищеты и восстановление окружающей среды, которые могут рассматриваться в качестве агрессивных моделей развития. Хотя Комитет принимает к сведению заявления делегации государства-участника о том, что лицам, которые были переселены в рамках таких мер, была оказана помощь и выплачена компенсация, однако он обеспокоен сообщениями о том, что зачастую размер компенсации за экспропрированную собственность бывает недостаточным для поддержания надлежащего уровня жизни; в частности, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений, согласно которым многие переселенные этнические монголы, являющиеся скотоводами, не получили достаточную компенсацию за утрату их традиционных средств к существованию из-за запрета на выпас скота. Он выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что, несмотря на проведение официальной политики по добровольному переселению, на практике информированное согласие не всегда получается (ст. 2 и 5).

27. **Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере выполнить рекомендации, содержащиеся в пунктах 30 и 31 заключительных замечаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/CHN/CO/2). Он рекомендует также властям при проведении переселения в районах проживания этнических меньшинств осуществлять тесное и эффективное взаимодействие с должностными лицами, занимающимися этническими меньшинствами, и общинами этнических меньшинств, выплачивать финансовые пособия в целях обеспечения достаточного уровня жизни, а также осуществлять меры по восстановлению средств к существованию и, в случае необходимости, оказывать помощь в языковой и культурной интеграции.**

Здравоохранение

28. Комитет приветствует достигнутое в последние годы значительное улучшение показателей предполагаемой продолжительности жизни, а также существенное расширение доступа к услугам здравоохранения в районах проживания этнических меньшинств, как это было заявлено в представленной государством-участником информации. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что, несмотря на увеличение объема финансирования на цели здравоохранения и предоставление большего числа услуг в этих районах, некоторые группы этнических меньшинств в государстве-участнике не имеют равного доступа к медицинским услугам, в том числе к родовому уходу (ст. 2 и 5).

29. **Признавая уже достигнутый прогресс, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по устранению неравенства в области здравоохранения, неблагоприятным образом сказывающегося на некоторых группах этнических меньшинств, в том числе путем устранения препятствий, ограничивающих их возможность пользоваться доступным и достаточным медицинским обслуживанием с учетом сложностей, обусловленных их географическим положением. Комитет рекомендует также государству-участнику собрать и представить Комитету в следующем периодическом докладе статистические данные в разбивке по признаку национального и этнического происхождения о широком круге показателей состояния здоровья человека, в том числе о предполагаемой продолжительности жизни.**

Иностранцы домашние работники

30. Комитет принимает к сведению меры защиты, предусмотренные трудовым законодательством для иностранных домашних работников в Гонконге (Китай), и позицию делегации относительно обоснования требования о проживании в семье работодателя. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что требования о проживании в семье работодателя делает работников уязвимыми к злоупотреблениям и что правило, в соответствии с которым работники должны покинуть территорию Гонконга в течение двух недель после истечения срока действия контракта, ограничивает их возможность получения возмещения ущерба за нарушения трудового законодательства. Он выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что многие иностранные трудящиеся-мигранты подвергаются физическому насилию, при этом их паспорта изымаются работодателями. Комитет отмечает, что в Макао (Китай) обоснованными были признаны только 11 жалоб, поданных трудящимися-нерезидентами в отношении агентств по трудоустройству в период с января 2015 года по июнь 2018 года (ст. 2 и 5).

31. **Комитет повторяет свою рекомендацию о необходимости принятия эффективных мер для обеспечения ликвидации дискриминации в отношении домашних работников-мигрантов и вновь призывает к отмене «правила двух недель» и требования о проживании в семье работодателя (см. CERD/C/CHN/CO/10-13, п. 30). Комитет рекомендует также Гонконгу (Китай) и Макао (Китай) принять дополнительные меры по усилению механизма контроля за условиями труда и жизни домашних работников-мигрантов и расширить их доступ к образованию и приемлемому по цене медицинскому обслуживанию. Он просит государство-участник представить в следующем периодическом докладе статистические данные о жалобах, расследованиях, в том числе проведенных по собственной инициативе, судебных преследованиях и мерах наказания, а также о средствах правовой защиты домашних работников-мигрантов.**

Гражданское общество

32. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что в соответствии с Законом «О регулировании внутри страны деятельности иностранных неправительственных организаций» и Законом «О благотворительности» многие организации гражданского общества и благотворительные организации не смогли пройти регистрацию или перерегистрацию, необходимые для ведения деятельности на

территории Китая. Комитет выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что за последние несколько лет число неправительственных организаций в Китае значительно уменьшилось и что на территории страны не было зарегистрировано ни одной организации по борьбе с расовой дискриминацией (ст. 2 и 5).

33. Напоминая, что гражданское общество может играть важную роль в решении проблем, связанных с осуществлением Конвенции, Комитет:

а) рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его законы и нормативные акты, включая Закон «О регулировании внутри страны деятельности иностранных неправительственных организаций» и Закон «О благотворительности», обеспечивали широкие возможности гражданскому обществу, и в частности неправительственным организациям, ведущим борьбу с расовой дискриминацией, посредством повышения транспарентности процедур регистрации;

б) просит государство-участник представить в следующем периодическом докладе информацию о числе неправительственных организаций, которые занимаются вопросами, связанными с Конвенцией, и которые были официально зарегистрированы в Китае.

Система «хукоу»

34. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о том, что к 2020 году оно устранил различия между сельскохозяйственной и несельскохозяйственной регистрацией по месту жительства. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что недавние усилия по реформированию системы «хукоу» не привели к значительным позитивным переменам для многих сельских мигрантов, в том числе для этнических меньшинств (ст. 2 и 5).

35. Комитет ссылается на свою предыдущую рекомендацию (см. CERD/C/CHN/CO/10-13, п. 14) и рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы благодаря реформированию системы «хукоу» внутренние мигранты, в частности члены этнических меньшинств, могли иметь столь же выгодные условия работы, социального обеспечения, здравоохранения и образования, как и лица с большим стажем проживания в городе.

Широкие определения терроризма и сепаратизма

36. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что широкое определение терроризма, расплывчатые ссылки на экстремизм и нечеткое определение сепаратизма в китайских законах потенциально могут привести к криминализации мирного выражения гражданских и религиозных взглядов и содействовать уголовному профилированию этнических и этнорелигиозных меньшинств, в том числе уйгуров-мусульман, тибетских буддистов и монголов.

37. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои существующие соответствующие законы, положения и практику с целью обеспечить, чтобы они были четко сформулированы, чтобы существовали эффективные механизмы контроля и достаточные гарантии против злоупотреблений и чтобы их осуществление не представляло собой профилирования и дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального, этнического происхождения или этнорелигиозной идентичности. Комитет просит государство-участник включить в следующий периодический доклад статистические данные в разбивке по признаку этнической принадлежности о судебных преследованиях, вынесенных обвинительных приговорах и других назначенных мерах наказания за преступления, связанные с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом.

Пытки и жестокое обращение

38. Хотя Комитет отмечает, что, согласно государству-участнику, эти сообщения являются ложными, однако он обеспокоен теми из них, согласно которым некоторые тибетцы, уйгуры и другие этнические меньшинства, участники мирных протестов против политического режима и правозащитники подвергаются пыткам или иным видам жестокого обращения. Он обеспокоен также сообщениями о том, что некоторые задержанные уйгуры на протяжении длительного периода времени были лишены связи с внешним миром, что означает, что они могут подвергаться пыткам и иным видам жестокого обращения.

39. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) усилить меры по предупреждению актов пыток и жестокого обращения, которым подвергаются представители этнических меньшинств, в том числе посредством расширения их доступа к адвокатам;

b) обеспечить, чтобы независимым механизмом оперативно, беспристрастно и эффективно расследовались все случаи смертей в ходе содержания под стражей, утверждений о пытках и жестоком обращении, преследования и сообщений о применении чрезмерной силы по отношению к представителям этнических меньшинств и чтобы все виновные были привлечены к ответственности;

c) разрешить независимым экспертам расследовать все случаи смертей представителей этнических меньшинств в ходе содержания под стражей;

d) в полной мере выполнить рекомендации, содержащиеся в пункте 41 заключительных замечаний, принятых Комитетом против пыток в 2015 году (CAT/C/CHN/CO/5);

e) принять все необходимые меры с целью обеспечения безопасных условий для тех, кто занимается вопросами защиты и поощрения прав человека.

Синьцзян-Уйгурский автономный район

40. Комитет принимает к сведению заявления делегации государства-участника о недискриминационном осуществлении прав и свобод в Синьцзян-Уйгурском автономном районе. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

a) многочисленными сообщениями о случаях задержания большого числа этнических уйгуров и других мусульманских меньшинств, которые содержатся без связи с внешним миром, причем зачастую на протяжении длительных сроков без предъявления им обвинений и без суда под предлогом борьбы с религиозным экстремизмом. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия официальных данных о том, сколько людей находится под стражей в течение долгого времени или кто отбывал различные сроки в политических «лагерях перевоспитания» за не представляющие угрозы этнорелигиозные проявления мусульманской культуры, такие как, например, повседневное приветствие. Согласно оценкам, число людей, содержащихся под стражей, составляет от десятков тысяч до более миллиона. Кроме того, Комитет принимает к сведению заявление делегации, согласно которому для лиц, совершивших мелкие правонарушения, предусмотрены центры профессиональной подготовки, причем, что это такое, не поясняется;

b) сообщениями о массовой слежке, которая преимущественно направлена на этнических уйгуров и проявляется, например, в виде частых необоснованных проверок людей сотрудниками полиции и сканирования мобильных телефонов на полицейских контрольно-пропускных пунктах; были получены дополнительные сообщения, согласно которым большое число жителей из числа уйгуров в Синьцзян-Уйгурском автономном районе обязали сдать обширные биометрические данные, включая образцы ДНК и изображения радужной оболочки глаз;

c) сообщениями о том, что все жители Синьцзян-Уйгурского автономного района должны сдавать свои проездные документы в полицию и, если они заходят выехать из страны, запрашивать соответствующее разрешение, которое могут не

давать им в течение многих лет. Такое ограничение особенно затрагивает тех, кто хочет совершить поездку в религиозных целях;

d) сообщениями о том, что многие уйгуры, покинувшие Китай, были якобы возвращены в страну против их воли. Имеются опасения, что те лица, которые были возвращены в Китай против своей воли, могут в настоящее время находиться в опасности.

41. Несмотря на то, что государство-участник отрицает такие обвинения, Комитет принимает к сведению сообщения о том, что изучение уйгурского языка запрещено в школах округа Хотан в Синьцзян-Уйгурском автономном районе (ст. 2 и 5).

42. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) прекратить практику содержания под стражей в не предусмотренных законом местах лиц, которые не были на законном основании обвинены, преданы суду и осуждены за уголовное преступление;

b) незамедлительно освободить лиц, которые в настоящее время содержатся под стражей при таких обстоятельствах, и позволить таким лицам, содержащимся без основания под стражей, добиваться возмещения ущерба;

c) проводить оперативные, тщательные и беспристрастные расследования по всем утверждениям о расовом, этническом и этнорелигиозном профилировании, призывая к ответу виновников и предоставляя эффективные средства правовой защиты, включая компенсацию и гарантии неповторения;

d) осуществлять обязательный сбор и анализ данных об этнической принадлежности всех лиц, которых сотрудники правоохранительных органов останавливали в целях проверки, основаниях и результатах таких проверок, а также регулярно обнародовать собранную информацию и включить ее в отчет о принятых мерах;

e) обеспечить, чтобы весь процесс сбора, хранения и использования биометрических данных регулировался как в законе, так и на практике, был узким по охвату, транспарентным, необходимым и соразмерным преследуемой цели в области безопасности и чтобы основанием для него не служили какие-либо различия, исключения, ограничения или предпочтения, основанные на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения;

f) снять ограничения на поездки, от которых главным образом страдают представители этнических меньшинств;

g) раскрывать информацию о нынешнем местонахождении и статусе уйгурских учащихся, беженцев и просителей убежища, которые за последние пять лет вернулись в Китай в соответствии с требованием государства-участника;

h) представить информацию о числе лиц, которые в последние пять лет удерживались против своей воли в не предусмотренных законом местах содержания под стражей в Синьцзян-Уйгурском автономном районе, с указанием срока их содержания под стражей, основания для задержания, с описанием гуманитарных условий в центрах, содержания программы подготовки или политической учебной программы и деятельности, а также с указанием прав, которыми задержанные могут воспользоваться для обжалования противозаконности их содержания под стражей или соответствующего решения, или любых мер, принятых для обеспечения того, чтобы их семьи незамедлительно уведомлялись об их задержании.

Тибетцы

43. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что тибетцы подвергаются значительным ограничениям на передвижение как внутри Тибетского автономного района, так и за его пределы и что выдача заграничных паспортов почти

полностью запрещена в этом районе. Он выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что в законодательстве, политике и практике изучение тибетского и китайского языков в школах Тибетского автономного района находится не на паритетных началах, при этом изучение первого существенно ограничено; что за продвижение тибетского языка предусмотрено наказание; и что перевод судебных разбирательств, которые ведутся на мандаринском диалекте китайского языка, на тибетский язык не осуществляется (ст. 2 и 5).

44. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть свои положения и практику, с тем чтобы обеспечить принятие недискриминационных решений по заявлениям о выдаче паспортов и свободу передвижения для тибетцев, которые хотели бы передвигаться как внутри Тибетского автономного района, так и за его пределы, в том числе за рубеж;

б) обеспечить сохранение тибетского языка в Тибетском автономном районе посредством, в частности, поощрения и стимулирования его использования в таких сферах, как образование, судебная система и средства массовой информации;

в) представить Комитету информацию о предпринимаемых мерах по поощрению использования языков национальных меньшинств, а также о любых ограничениях.

Этнические монголы

45. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о случаях злоупотреблений, совершаемых государственными властями в отношении этнических монголов, участвующих в мирных акциях протеста против конфискации земель и осуществления деятельности в области развития, которая нанесла ущерб окружающей среде. Комитет выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о существенном сокращении количества часов преподавания монгольского языка в государственных школах (ст. 2 и 5).

46. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить возможность этническим меньшинствам безопасно проводить мирные акции протеста, а также расследовать утверждения о злоупотреблениях и домогательствах в ходе таких инцидентов, будь то со стороны частных или государственных должностных лиц, и применять меры наказания. Комитет рекомендует также обеспечить этническим монголам, в том числе тем, кто проживает за пределами автономного региона Внутренняя Монголия, возможность изучения монгольского языка в государственных школах.

Трудоустройство

47. Комитет приветствует информацию, представленную государством-участником, в том числе Гонконгом (Китай), о принятых мерах для поощрения трудоустройства представителей этнических меньшинств. Комитет принимает к сведению представленные государством-участником статистические данные о показателях безработицы в регионе, однако с обеспокоенностью отмечает, что они были подготовлены без разбивки по признаку этнической принадлежности. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не представило информацию об инспекциях труда и расследованиях, касающихся дискриминационной в расовом отношении практики в сфере трудоустройства. Он с обеспокоенностью отмечает тот факт, что рассмотрение большинства из 51 жалобы на расовую дискриминацию при трудоустройстве, которыми в период с апреля 2013 года по март 2018 года занималась Комиссия по обеспечению равных возможностей в Гонконге (Китай), было прекращено за отсутствием оснований. Комитет выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что тибетцы, уйгуры и монголы наряду с некоторыми другими этническими меньшинствами в Китае, в том числе в Гонконге (Китай), часто подвергаются дискриминации при объявлении о вакантных должностях и приеме на работу. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу

того, что в период с 2015 по 2017 год Бюро по вопросам труда в Макао (Китай) не возбудило никаких дел, связанных с расовой дискриминацией (ст. 2, 5 и 6).

48. **Комитет:**

а) рекомендует государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай), усилить меры по предотвращению, выявлению и, в случае необходимости, наказанию за проявление расовой дискриминации в условиях труда в государственном и частном секторах, в том числе при приеме на работу и продвижении по службе, и обеспечить, чтобы любая компания или учреждение, размещающее дискриминационные объявления о вакантных должностях, привлекались к юридической ответственности;

б) поощряет работодателей снизить требования о свободном владении китайским языком в Гонконге (Китай);

в) просит государство-участник, в том числе Гонконг (Китай), представить информацию о вышеупомянутых мерах с описанием задач, целевых показателей и достигнутых результатов при обеспечении равных возможностей и равного обращения в сфере занятости без различия по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения;

г) просит Китай, в том числе Гонконг (Китай) и Макао (Китай), включить в следующий периодический доклад статистические данные в разбивке по признаку этнической принадлежности о показателях активности, занятости и безработицы, а также об участии в политической деятельности и работе на государственной службе, в том числе на уровне руководства, в том числе в органах судебной системы, полиции и прокуратуре. Он просит также представить данные об осуществленных инспекциях труда для выявления дискриминационных практик по отношению к этническим меньшинствам, а также представить статистические данные о выявленных нарушениях, примененных мерах наказания и представленных жертвам компенсациях.

Торговля людьми

49. Комитет приветствует Национальный план действий государства-участника по борьбе с торговлей людьми (на 2013–2020 годы) и принимает к сведению меры, принятые Гонконгом (Китай) в целях усовершенствования процесса выявления жертв и предоставления им защиты. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в Китае, в том числе в Гонконге (Китай), нет всеобъемлющего закона, который устанавливал бы уголовную ответственность за все формы торговли людьми. Он выражает также обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не представило статистические данные о расследованиях, судебных преследованиях и наказаниях за совершение уголовных преступлений, связанных с торговлей людьми. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу малого числа случаев привлечения к ответственности и вынесения обвинительных приговоров за торговлю людьми через Гонконг (Китай). Комитет приветствует представленную Макао (Китай) информацию о доступных жертвам законах, мерах и службах по борьбе с торговлей людьми, но в то же время выражает обеспокоенность по поводу того факта, что в период с 2015 года по июнь 2018 года было возбуждено только два дела, касающихся торговли людьми, при этом не было вынесено ни одного обвинительного приговора (ст. 2, 5 и 6).

50. Комитет рекомендует государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай), принять всеобъемлющие законы о борьбе с торговлей людьми, которые бы запрещали все формы торговли людьми. Он рекомендует также государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай) и Макао (Китай):

а) активизировать усилия по предотвращению, выявлению и пресечению торговли людьми;

б) последовательно применять стандартные оперативные процедуры для упреждающего выявления жертв торговли людьми, оказания им помощи и осуществления их реабилитации;

с) представить в следующем периодическом докладе данные в разбивке по признаку национальной и этнической принадлежности жертв о количестве выявленных случаев торговли людьми и обращения в рабство, в связи с которыми были проведены расследования, возбуждены судебные дела, назначены меры наказания, а также о предоставленных жертвам средствах правовой защиты и помощи.

Беженцы и просители убежища

51. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник, которое является участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года, не приняло всеобъемлющий закон о беженцах. Принимая к сведению заявления делегации государства-участника о том, что Гонконг (Китай) осуществляет фильтрационную процедуру для ходатайств о невыдворении, Комитет обеспокоен тем, что Гонконг не предоставляет убежище и не определяет статус беженца для просителей убежища. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что просителей убежища из Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему принуждают к возвращению, несмотря на заслуживающие доверия ходатайства о предоставлении защиты от принудительного возвращения (см. A/56/18, п. 246, и CERD/C/CHN/CO/10-13, п. 16). Комитет выражает также обеспокоенность по поводу сообщений о том, что многие из родившихся в Китае детей таких лиц являются апатридами и не имеют доступа к государственной системе образования и другим услугам, поскольку их родители опасаются подвергнуться выдворению в случае регистрации рождений (ст. 2, 5 и 6).

52. Комитет вновь подтверждает свои рекомендации (см. CERD/C/CHN/CO/10-13, пп. 16 и 29), согласно которым:

а) государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай), следует принять всеобъемлющие законы о статусе беженца в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и Протоколом к ней 1967 года;

б) государству-участнику следует принять необходимые юридические и политические меры для обеспечения того, чтобы индивидуальные дела просителей убежища рассматривались независимыми и беспристрастными органами власти с учетом их конкретных обстоятельств.

53. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все дети, родившиеся в государстве-участнике, получали свидетельство о рождении независимо от правового статуса родителей или возможности представить документы, подтверждающие регистрацию по месту жительства, а также рекомендует активизировать усилия по выявлению апатридов. Он также рекомендует государству-участнику выполнить рекомендации, содержащиеся в пунктах 47 и 48 заключительных замечаний Комитета против пыток (CAT/C/CHN/CO/5).

54. Комитет просит государство-участник, в том числе Гонконг (Китай) и Макао (Китай), представить в следующем периодическом докладе информацию о процедуре получения убежища и статистику в разбивке по признаку национальной принадлежности о поданных, удовлетворенных или отклоненных ходатайствах о предоставлении убежища или других видов защиты от выдворения.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

55. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации международных договоров о правах человека, пока еще не ратифицированных им, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных

исчезновений, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также конвенции № 81 об инспекции труда, № 143 о трудящихся-мигрантах, № 169 о коренных народах и № 189 о домашних работниках Международной организации труда.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

56. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в сентябре 2001 года, и призывает его продолжать эти усилия и сообщать о соответствующих результатах.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

57. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах, принятых в рамках Международного десятилетия лиц африканского происхождения с учетом общей рекомендации № 34 (2011) Комитета, касающейся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

58. Комитет рекомендует государству-участнику, в том числе Гонконгу (Китай) и Макао (Китай), расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности с организациями, ведущими борьбу против расовой дискриминации, в рамках подготовки следующего периодического доклада и принятия последующих мер по настоящим заключительным замечаниям.

Заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции

59. Комитет побуждает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные сообщения.

Общий базовый документ

60. Отмечая, что государство-участник представило свой общий базовый документ (HRI/CORE/CHN/2010) в 2010 году и в настоящее время занимается его обновлением, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы обновленный документ был подготовлен в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, гл. I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в размере 42 400 слов.

Последующие меры по выполнению настоящих заключительных замечаний

61. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник в течение года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 33 b), 42 a)–d), 42 f)–h) и 44 c) выше.

Пункты, имеющие особое значение

62. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся в пунктах 8, 33 а), 37 и 39 выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

63. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие и доступность для общественности его докладов в момент их представления, а также публикацию в надлежащем порядке заключительных замечаний Комитета по этим докладам на официальном и, при необходимости, на других широко используемых языках.

Подготовка следующего периодического доклада

64. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные восемнадцатый–двадцатый периодические доклады в одном документе до 28 января 2023 года, приняв при этом во внимание руководящие принципы подготовки докладов, утвержденные Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и затронув все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.